



SWYC™: 30 महीने

SWYC™: 30 Months
29 months, 0 days to
34 months, 31 days

29 महीने, 0 दिन से लेकर 34 महीने, 31 दिन
[Bilingual form]
V1.08, 9/1/19

बच्चे का नाम:

Child's Name:

जन्म-तिथि:

Birth Date:

आज की तिथि:

Today's Date:

विकासात्मक लक्ष्य (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

इस उम्र वाले ज़्यादातर बच्चे, यहाँ दिए गए विकासात्मक कार्यों में से कुछ (लेकिन सभी नहीं) करने में सक्षम होंगे। कृपया हमें बताएं कि आपका बच्चा इनमें से प्रत्येक कार्य को कितना कर रहा है। कृपया सभी सवालों के जवाब दें।

	अभी तक नहीं Not Yet	थोड़ा-थोड़ा Somewhat	बहुत ज़्यादा Very Much
कम से कम एक रंग का नाम बताना <i>Names at least one color</i>	0	1	2
"मेरी तरफ देखें" कहकर आपका ध्यान अपनी ओर खींचना <i>Tries to get you to watch by saying "Look at me"</i>	0	1	2
पूछे जाने पर अपना पहला नाम बताना <i>Says his or her first name when asked</i>	0	1	2
लाइन ड्रा करना <i>Draws lines</i>	0	1	2
ज़्यादातर समय बातें करना ताकि दूसरे उसको समझ सकें <i>Talks so other people can understand him or her most of the time</i>	0	1	2
बिना मदद के हाथ धोना और सुखाना (चाहे आप नल खोलते हों) <i>Washes and dries hands without help (even if you turn on the water)</i>	0	1	2
"क्यों" या "कैसे" वाले सवाल पूछना - जैसे कि "कुकी क्यों नहीं?" <i>Asks questions beginning with "why" or "how" like "Why no cookie?"</i>	0	1	2
चीजों के लिए कारण देना, जैसे ठंड लगने पर स्वाटर माँगना <i>Explains the reasons for things, like needing a sweater when it's cold</i>	0	1	2
चीजों की तुलना करना - "बड़ा" या "छोटा" जैसे शब्दों का इस्तेमाल करना <i>Compares things using words like "bigger" or "shorter"</i>	0	1	2
"ठंड लगने पर" या "...नींद आने पर आप क्या करते हैं?" जैसे सवालों का जवाब देना <i>Answers questions like "What do you do when you are cold?" or "...when you are sleepy?"</i>	0	1	2

***** कृपया जारी रखें *****

प्री-स्कूल बाल चिकित्सा लक्षणों की जाँच-सूची (PPSC) PRESCHOOL PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (PPSC)

यह सवाल आपके बच्चे के व्यवहार से संबंधित हैं। इस बारे में सोचें कि आपकी इसी उम्र के अन्य बच्चों से क्या उम्मीद होगी, और हमें बताएं कि यहाँ दिये हुए कथन आपके बच्चे पर किना लागू होते हैं।

		बिल्कुल भी नहीं Not at all	थोड़ा-थोड़ा Somewhat	बहुत ज़्यादा Very Much
क्या आपका बच्चा <i>Does your child...</i>	सहमा हुआ या डरा हुआ रहता है? <i>Seem nervous or afraid?</i>	0	1	2
	उदास या नाखुश रहता है? <i>Seem sad or unhappy?</i>	0	1	2
	उसके हिसाब से काम होने पर नाराज़ हो जाता है? <i>Get upset if things are not done in a certain way?</i>	0	1	2
	बदलाव से परेशान हो जाता है? <i>Have a hard time with change?</i>	0	1	2
	दूसरे बच्चों के साथ खेलने में मुश्किल महसूस करता है? <i>Have trouble playing with other children?</i>	0	1	2
	जानबूझ कर चीज़ें तोड़ता है? <i>Break things on purpose?</i>	0	1	2
	दूसरे बच्चों के साथ झगड़ा करता है? <i>Fight with other children?</i>	0	1	2
	किसी एक बात पर ध्यान नहीं दे पाता है? <i>Have trouble paying attention?</i>	0	1	2
	शांत होने में मुश्किल महसूस करता है? <i>Have a hard time calming down?</i>	0	1	2
	एक ही गतिविधि करते रहने में मुश्किल महसूस करता है? <i>Have trouble staying with one activity?</i>	0	1	2
क्या आपका बच्चा <i>Is your child...</i>	आक्रामक है? <i>Aggressive?</i>	0	1	2
	चंचल है या एक ही जगह नहीं बैठे रहता है? <i>Fidgety or unable to sit still?</i>	0	1	2
	गुस्सा हो जाता है? <i>Angry?</i>	0	1	2
क्या <i>Is it hard to...</i>	आपको अपने बच्चे को बाहर ले जाना मुश्किल लगता है? <i>Take your child out in public?</i>	0	1	2
	आपके बच्चे को शांत करना मुश्किल होता है <i>Comfort your child?</i>	0	1	2
	यह जानना मुशमिल होता है कि आपके बच्चे को क्या चाहिए? <i>Know what your child needs?</i>	0	1	2
	आपके लिए अपने बच्चे से रोज़ाना के आम करवाना मुश्किल होता है? <i>Keep your child on a schedule or routine?</i>	0	1	2
	आपका बच्चा आपकी बात नहीं मानता है? <i>et your child to obey you?</i>	0	1	2

माता-पिता का सामाजिक मेल-जोल संबंधी अवलोकन (POSI) PARENT'S OBSERVATIONS OF SOCIAL INTERACTIONS (POSI)

क्या आपका बच्चा आपको दिखाने के लिए कुछ चीज़ें आपके पास लाता है?	दिन में बहुत बार <i>Many times a day</i>	दिन में कुछ बार <i>A few times a day</i>	हफ्ते में कुछ बार <i>A few times a week</i>	हफ्ते में एक बार से कम <i>Less than once a week</i>	कभी नहीं <i>Never</i>
<i>Does your child bring things to you to show them to you?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	हमेशा <i>Always</i>	अक्सर <i>Usually</i>	कभी-कभी <i>Sometimes</i>	कभी-कभार <i>Rarely</i>	कभी नहीं <i>Never</i>
क्या आपका बच्चा दूसरे बच्चों के साथ खेलने में दिलचस्पी रखता है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Is your child interested in playing with other children?</i>					
जब आप कोई शब्द बोलते हैं या हाथ हिलाते हैं, तो क्या आपका बच्चा आपकी नकल करने की कोशिश करता है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>When you say a word or wave your hand, will your child try to copy you?</i>					
जब आप अपने बच्चे का नाम पुकारते हैं, तो क्या वह आपकी तरफ देखता है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Does your child look at you when you call his or her name?</i>					
जब आप कमरे में किसी चीज़ की तरफ इशारा करते हैं, तो क्या आपका बच्चा आपकी तरफ देखता है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Does your child look if you point to something across the room?</i>					
अगर आपके बच्चे को कोई चीज़ चाहिए होती है, तो आमतौर पर वह आपको कैसे वह चीज़ दिखाता है?	वह जो चाहता/ती है उसके लिए एक शब्द बोलता/ती है इशारा करता है <i>Says a word for what he or she wants</i>	एक उंगली से उस ओर <i>Points to it with one finger</i>	उसके ओर हाथ बढ़ाता है <i>Reaches for it</i>	मुझे खींचता है या उस पर अपना हाथ रखता है <i>Pulls me over or puts my hand on it</i>	गुर्राता है, रोता है या चीखता है <i>Grunts, cries or screams</i>
<i>How does your child usually show you something he or she wants?</i>					
(कृपया लागू सभी पर सही का निशान लगाएँ) <i>(please check all that apply)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
आपकी बच्चे की पसंदीदा खेल गतिविधियाँ कौन सी हैं?	गुड़ियों या रुई से भरे जानवरों के साथ खेलना <i>Playing with dolls or stuffed animals</i>	आपके साथ किताबें पढ़ना <i>Reading books with you</i>	चढ़ना, दौड़ना और सक्रिय रहना <i>Climbing, running and being active</i>	खिलौनों या अन्य चीज़ों को एक लाइन में रखना <i>Lining up toys or other things</i>	पंखे या पहियों जैसी चीज़ों को गोल-गोल घूमते देखना <i>Watching things go round and round like fans or wheels</i>
<i>What are your child's favorite play activities?</i>					
(कृपया लागू सभी पर सही का निशान लगाएँ) <i>(please check all that apply)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
POSI से संबंधित स्वीकृति, सत्यापन और अन्य जानकारी के लिए कृपया www.theswyc.org/posi देखें					
For acknowledgments, validation, and other information concerning the POSI, please see www.theswyc.org/posi					

माता-पिता की परेशानियाँ (Parent's Concerns)

	बिल्कुल भी नहीं Not At All	थोड़ा-थोड़ा Somewhat	बहुत ज़्यादा Very Much
क्या आपको अपने बच्चे के सीखने या विकास संबंधी कोई परेशानी है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>			
क्या आपको अपने बच्चे के व्यवहार से संबंधित कोई परेशानी है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>			

पारिवारिक सवाल (Family Questions)

क्योंकि परिवार के सदस्य आपके बच्चे के विकास को काफी प्रभावित कर सकते हैं, इसलिए कृपया अपने परिवार से संबंधित इन सवालों के जवाब दें:

	हाँ Yes	नहीं No
1 क्या आपके बच्चे के साथ रहने वाला कोई भी व्यक्ति तम्बाकू का इस्तेमाल करता है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>		
2 पिछले साल, क्या आपने कभी अपनी इच्छा से ज़्यादा शराब पी है या नशीली दवाओं का सेवन किया है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>		
3 क्या आपको ऐसा महसूस हुआ है कि आप पिछले साल शराब पीने या नशीली दवाओं के सेवन को कम करना चाहते थे या आपको ऐसा करना चाहिए था?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>		
4 क्या परिवार के किसी सदस्य द्वारा शराब पीने या नशीली दवाओं के सेवन का, आपके बच्चे पर कभी बुरा असर पड़ा है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>		

	कभी भी नहीं Never true	कभी-कभी Sometimes true	अक्सर Often true
5 पिछले 12 महीनों में, हमें इस बात की चिंता थी कि कहीं दोबारा खाने-पीने का समान खरीदने के पैसे आने से पहले ही हमारा खाने-पीने का समान खत्म न हो जाए।	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>			

पिछले दो हफ्तों में, क्या आपको अक्सर इन मुश्किलों के कारण बिल्कुल भी नहीं कई दिन परेशानी का सामना करना पड़ा है?	बिल्कुल भी नहीं Not at all	कई दिन Several days	आधे से अधिक समय More than half the days	लगभग हर दिन Nearly every day
6 काम करने में कम दिलचस्पी या आनंद?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>				
7 उदास होना, तनावग्रस्त, या ना-उम्मीदी?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>				

8 आमतौर पर, आप अपने पति-पत्नी/साथी के अपने संबंध को कैसे वर्णित करेंगे?	कोई परेशानी नहीं No tension	थोड़ी परेशानी Some tension	बहुत परेशानी A lot of tension	लागू नहीं Not applicable
<i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9 क्या आप और आपका साथी आपसी झगड़ों को सुलझा लेते हैं?:	कोई मुश्किल नहीं No difficulty	थोड़ी मुश्किल Some difficulty	बहुत मुश्किल Great difficulty	लागू नहीं Not applicable
<i>Do you and your partner work out arguments with:</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

10 पिछले हफ्ते में, आपने या आपके परिवार के सदस्य ने कितने दिन आपके बच्चे को कुछ पढ़कर सुनाया है?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>							